

MALIBU RELAX

LE VAN PREMIUM



Liste de prix

26.1 CH-FR

VALABLE À PARTIR DU 01/08/2025

malibu
a company of carthago

MALIBU RELAX

Conseils juridiques et techniques pour le choix de votre Camper Van	3-6
Équipements de série	7-10
Tarifs et caractéristiques techniques	11
Lignes d'équipement	12-13
Équipements spéciaux	14
Notes en bas de page / Remarques générales	15



INFORMATIONS JURIDIQUES ET TECHNIQUES IMPORTANTES POUR LE CHOIX ET LA CONFIGURATION DE VOTRE CAMPING-CAR

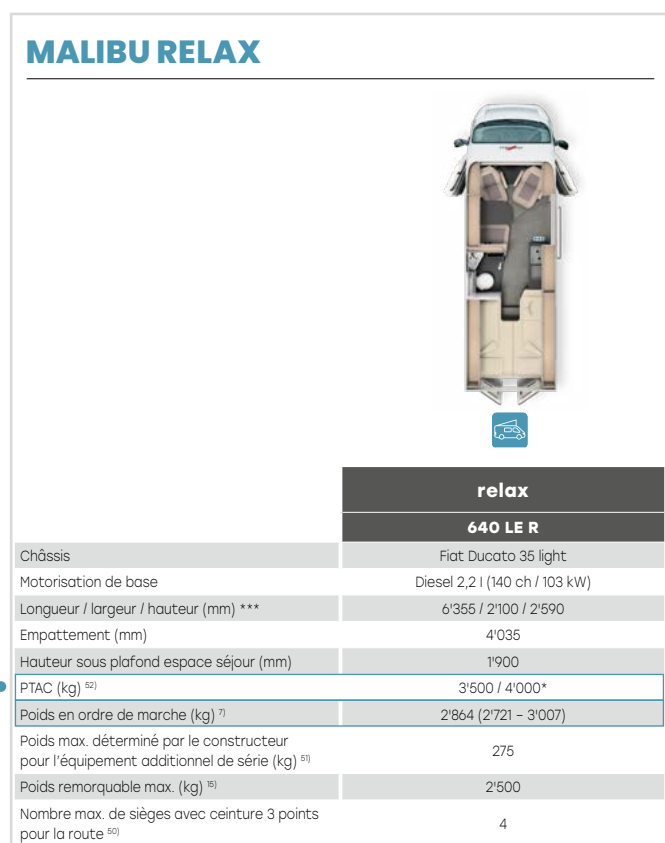
Tout camping-car n'est autorisé à circuler sur la voie publique qu'avec un poids maximum déterminé, qui ne doit en aucun cas être dépassé en roulant. Lors du choix et de la configuration de votre camping-car ou fourgon (ci-après : « camping-car »), les limites techniques et légales concernant le poids du camping-car revêtent donc une importance particulière. Celles-ci jouent un rôle décisif dans le cadre de la configuration, notamment lors du choix des équipements additionnels (packs équipement, équipements spéciaux et options).

Les prescriptions techniques et légales relatives au poids de votre camping-car sont régies par le règlement d'application de l'UE n° 2021/535 (jusqu'en juin 2022 : règlement d'application UE n° 1230/2012). Celui-ci s'applique uniformément au sein de l'Union européenne. Pour vous aider à choisir et à configurer votre camping-car dans le respect des dispositions légales et techniques, nous vous expliquons ci-après les principaux termes et dispositions de ce règlement et vous donnons quelques indications particulièrement importantes pour la configuration de votre véhicule ainsi que pour le choix des équipements additionnels (packs équipement, équipements spéciaux et options) parmi notre offre d'usine. Veuillez les lire attentivement avant de configurer et de commander votre véhicule. Nos partenaires commerciaux vous proposent une aide complémentaire pour le choix et la configuration de votre camping-car.

4.1. POIDS TOTAL AUTORISÉ EN CHARGE

Le PTAC (poids total autorisé en charge) décrit le poids maximum autorisé, fixé par le constructeur en fonction de l'implantation, que peut peser votre camping-car lorsqu'il est chargé (p. ex. 3'500 kg, 4'500 kg). Celui-ci figure dans la partie I du certificat d'immatriculation. Vous trouverez l'indication du PTAC pour chaque implantation dans les caractéristiques techniques indiquées dans nos documents de vente (p. ex. dans les listes de prix).

Illustration dans les listes de prix :



Le PTAC du véhicule (p. ex. 3'500 kg) ne peut en aucun cas être dépassé en roulant. Le fait de rouler avec un véhicule qui dépasse le PTAC constitue une infraction et peut être sanctionné par une amende. Nous vous recommandons donc vivement de vérifier et de vous assurer avant chaque départ que vous ne dépassez pas le PTAC (p. ex. 3'500 kg) avec votre véhicule.

2. POIDS EN ORDRE DE MARCHÉ

Le poids en ordre de marche correspond au poids (à vide) du véhicule avec l'équipement de série installé en usine (y compris les lubrifiants, les outils, le système de dépannage des pneus et le réservoir à carburant rempli à 90 %), auquel s'ajoute un poids arbitraire légal de 75 kg pour le conducteur.

Le poids en ordre de marche comprend essentiellement les éléments suivants :

- le poids à vide du véhicule avec sa cellule, y compris les consommables (« graisses », « huiles » et « liquides de refroidissement ») dont l'appoint a été fait ;
- l'équipement de série, c'est-à-dire tous les éléments d'équipement qui font partie de la livraison standard installée en usine ;
- le réservoir d'eau propre rempli à 100 % en mode conduite (remplissage pour la route selon les indications du constructeur. Vous trouvez les indications du constructeur concernant les remplissages pour la route dans les documents de vente (p. ex. dans les listes de prix). Selon la gamme, celui-ci est de 20 l ou 50 l) et comporte également une bouteille de gaz en aluminium remplie à 100 %, d'un poids de 16 kg ;
- le réservoir à carburant rempli à 90 %, carburant compris ;
- le conducteur, dont le poids, indépendamment du poids réel du conducteur, est évalué arbitrairement à 75 kg.

Le poids en ordre de marche correspond donc à la configuration de base du modèle de véhicule que vous avez choisi, avec l'équipement de série plus un poids arbitraire de 75 kg pour le conducteur. Ceci est un poids fixé par la loi. Celui-ci est modifié par la sélection d'équipements additionnels (packs équipement, équipements spéciaux, options).

Vous trouverez des informations sur le poids en ordre de marche pour chaque implantation dans nos documents de vente (p. ex. dans les listes de prix).

Il est important de noter que la valeur du poids en ordre de marche indiquée dans nos documents de vente est une valeur standard déterminée lors de la procédure de réception par type et vérifiée par les autorités. Il est juridiquement admissible et possible que le poids en ordre de marche du véhicule qui vous a été livré diffère de la valeur nominale indiquée dans les documents de vente en raison de tolérances liées à la production. La tolérance autorisée par la loi est de $\pm 5\%$. La législation européenne tient ainsi compte du fait que le poids en ordre de marche varie quelque peu en raison des variations de poids des pièces fournies ainsi que des processus et des conditions météorologiques. Veuillez en tenir compte lors du choix et de la configuration de votre camping-car.

3. NOMBRE MAXIMAL DE PLACES ASSISES AUTORISÉES / POIDS DES PASSAGERS

Le nombre maximal de places assises autorisées pendant le trajet est fixé par nous, en tant que constructeur, dans le cadre de la procédure de réception par type. Le poids des passagers résulte du nombre maximal de places assises autorisées. Le poids des passagers est fixé arbitrairement à 75 kg pour chaque place assise autorisée que nous avons prévue pour le véhicule en tant que constructeur, quel que soit le poids réel des passagers. Il s'agit là aussi d'une valeur de calcul prescrite par la loi. Comme le poids du conducteur est déjà inclus dans le poids en ordre de marche avec également 75 kg (voir à ce sujet le point 2), il n'est plus pris en compte dans le poids des passagers. Pour un camping-car avec quatre places assises autorisées, le poids des passagers est donc de $3 \times 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

L'indication du nombre maximal de places assises autorisées dans les documents de vente se réfère au poids respectif du véhicule à l'état de série sans équipement additionnel (pour l'équipement additionnel, voir le point 4.) et reflète le nombre maximal de personnes pouvant trouver une place assise pendant le trajet.

Le nombre de ces places dépend toutefois du poids et de la charge par essieu. Il peut donc être réduit par l'installation d'équipements additionnels (par exemple par le choix de packs équipement, d'options et d'équipements spéciaux) ou, selon le modèle, ne peut être atteint que par une augmentation du poids total autorisé en charge et/ou par la suppression d'équipements additionnels.

4. MASSE RÉELLE ET ÉQUIPEMENT ADDITIONNEL

Le poids en ordre de marche (voir à ce sujet le point 2.) et le poids des équipements additionnels montés en usine sur un véhicule concret (packs équipement, équipements spéciaux, options) sont désignés ensemble comme la masse réelle du véhicule.

Vous trouverez l'indication de la masse réelle de votre véhicule après livraison au point 13.2 du certificat de conformité (Certificate of Conformity, CoC) qui vous sera remis par votre partenaire commercial lors de la livraison de votre véhicule.

Veuillez noter que la masse réelle indiquée dans le certificat de conformité (Certificate of Conformity, CoC) est également une valeur standardisée. Étant donné que le poids en ordre de marche – en tant qu'élément de la masse réelle – est soumis à une tolérance légale de $\pm 5\%$ (voir à ce sujet le point 2.), la masse réelle peut également varier en conséquence par rapport à la valeur nominale indiquée.

Selon la définition légale, font partie de ce qu'on appelle l'équipement additionnel tous les éléments d'équipement optionnels qui ne sont pas compris dans l'équipement de série, qui sont montés sur le véhicule sous la responsabilité du constructeur – c'est-à-dire à l'usine – et qui peuvent être commandés par le client (p. ex. store, porte-vélos ou porte-motos, installation satellite, installation solaire, four, etc.). Vous trouverez dans nos documents de vente des indications sur les poids individuels ou les poids des packs équipement, des équipements spéciaux et des options pouvant être commandés. Ne font pas partie de l'équipement spécial dans ce sens les autres accessoires qui sont ajoutés par le concessionnaire ou par vous personnellement après la livraison du véhicule par l'usine.

Voici un exemple de calcul pour illustrer ces écarts de poids (admissibles) liés à la production :

Poids en ordre de marche selon les documents de vente :	2'900 kg
Écart légalement autorisé de $\pm 5\%$:	145 kg
Plage légale du poids en ordre de marche :	2'755 à 3'045 kg

Vous trouverez la fourchette concrète des écarts de poids autorisés pour les poids en ordre de marche pour chaque implantation dans les caractéristiques techniques indiquées dans nos documents de vente. En tant que constructeur, nous nous efforçons de limiter les variations de poids au minimum inévitable du point de vue de la production. Les écarts vers le haut et vers le bas dans la plage de tolérance autorisée par la loi ne se produisent donc que très rarement. Il n'est toutefois pas possible de les éviter complètement, malgré les optimisations techniques constantes du processus de production.

Afin de s'assurer que tous les véhicules effectivement livrés respectent la tolérance légale, le poids réel du véhicule ainsi que le respect de la tolérance autorisée de $\pm 5\%$ sont vérifiés par nos soins, en tant que constructeur, en pesant le véhicule à la fin de la production, en sortie de chaîne. Le poids réel de votre véhicule, pesé en sortie de chaîne, vous sera communiqué par votre partenaire commercial. Vous obtenez ainsi une transparence totale sur un éventuel écart de poids réel de votre véhicule.

5. POIDS MAXIMAL FIXÉ PAR LE CONSTRUCTEUR POUR LES ÉQUIPEMENTS ADDITIONNELS ET LA CHARGE UTILE

Étant donné que l'installation d'équipements additionnels est également soumise à des limites légales et techniques, nous fixons, pour chaque implantation et chaque véhicule, la valeur du poids maximal des équipements additionnels qui peuvent être montés sur le véhicule en plus de l'équipement de série (p. ex. en choisissant des packs équipement et/ou des équipements spéciaux). Cette valeur ne doit pas être dépassée lors du choix et de la configuration de votre véhicule.

Vous trouverez l'indication des poids fixés par le constructeur pour l'équipement additionnel dans nos documents de vente (p. ex. dans les listes de prix).

MALIBU RELAX	
	
	relax
	640 LE R
Châssis	Fiat Ducato 35 light
Motorisation de base	Diesel 2,2 l (140 ch / 103 kW)
Longueur / largeur / hauteur (mm) ***	6'355 / 2'100 / 2'590
Empattement (mm)	4'035
Hauteur sous plafond espace séjour (mm)	1'900
PTAC (kg) ⁵²⁾	3'500 / 4'000*
Poids en ordre de marche (kg) ⁷⁾	2'864 (2'721 - 3'007)
Poids max. déterminé par le constructeur pour l'équipement additionnel de série (kg) ⁵¹⁾	275
Poids remorquable max. (kg) ¹⁶⁾	2'500
Nombre max. de sièges avec ceinture 3 points pour la route ⁵⁰⁾	4

Le poids maximal fixé par le constructeur pour les équipements additionnels a pour but de garantir que la charge utile minimale prescrite par la loi soit effectivement disponible pour la charge utile après la livraison d'un véhicule par le constructeur. Il n'est donc pas possible de commander et de monter en usine plus d'équipements additionnels que le poids devant rester disponible pour les bagages et autres accessoires (charge utile) sans dépasser le PTAC.

La charge utile se calcule en déduisant du PTAC (voir point 1), le poids en ordre de marche (valeur nominale selon la documentation de vente, voir point 2), le poids des passagers (voir point 3) et le poids maximal fixé par le constructeur pour les équipements additionnels.

Pour les camping-cars, la législation européenne prescrit une charge utile minimale fixe qui doit être respectée pour les bagages ou les autres accessoires non montés en usine. Cette charge utile minimale se calcule comme suit :

Charge utile minimale en kg $\geq 10 * (n + L)$

Où « n » = nombre maximal de passagers plus le conducteur et « L » = longueur totale du véhicule en mètres (y compris la décimale).

Pour un camping-car d'une longueur de 7 m et avec 4 sièges autorisés (y compris le conducteur), la charge utile minimale est donc, par exemple, de 10 kg * (4 + 7) = 110 kg.

Lors de la configuration de votre camping-car, veillez à ne pas descendre en dessous de la charge utile minimale.

Pour que la charge utile minimale soit maintenue, il existe pour chaque modèle de véhicule une combinaison maximale d'équipements additionnels pouvant être commandés. Dans l'exemple ci-dessus, avec une charge utile minimale de 110 kg, le poids total de l'équipement additionnel devrait être, p. ex. de 265 kg maximum pour un véhicule avec quatre places assises autorisées (conducteur compris) et un poids en ordre de marche de 2'900 kg :

3'500 kg	Poids total autorisé en charge
- 2'900 kg	Poids en ordre de marche
- 3 x 75 kg	Poids des passagers
- 110 kg	Charge utile minimale
= 265 kg	Équipement additionnel

Veuillez noter que ce calcul se fonde sur la valeur par défaut du poids en ordre de marche définie dans la procédure de réception par type, sans tenir compte des écarts de poids autorisés pour le poids en ordre de marche (voir à cet égard le point 2.). Si la valeur maximale autorisée pour l'équipement additionnel de 265 kg (dans l'exemple) est presque ou totalement épuisée, il peut arriver, en cas d'écart de poids vers le haut pour le poids en ordre de marche, que la charge utile minimale de 110 kg soit respectée sur la base de la valeur standard du poids en ordre de marche, mais qu'il n'y a effectivement aucune capacité de charge utile correspondante.

Voici également un exemple de calcul pour un véhicule offrant quatre places assises autorisées et dont le poids réel en ordre de marche est supérieur de 1 % à la valeur nominale :

3'500 kg	Poids total autorisé en charge
- 2'929 kg	Poids réel du véhicule en ordre de marche (+ 1 % par rapport au poids de 2'900 kg indiqué dans les documents de vente)
- 3 x 75 kg	Poids des passagers
- 265 kg	Poids de l'équipement additionnel
= 81 kg	Capacité de charge réelle (< charge utile minimale de 110 kg) ; dans cet exemple, la charge utile minimale est donc inférieure de 29 kg à la charge utile minimale

Afin d'éviter que la charge utile minimale ne soit ainsi insuffisante, le poids de l'équipement additionnel pouvant être commandé est réduit par le constructeur en fonction de l'implantation. La limitation de l'équipement additionnel doit garantir que la charge utile minimale, c'est-à-dire le poids libre prescrit par la loi pour les bagages et autres accessoires, soit effectivement disponible pour la charge utile des véhicules livrés par le constructeur.

Étant donné que, pour des raisons liées à la production, le poids réel du véhicule concret n'est déterminé qu'au moment du pesage en sortie de chaîne, il ne peut pas être totalement exclu que, dans de rares cas exceptionnels, malgré cette limitation de l'équipement additionnel, une situation se présente dans laquelle la charge utile minimale en sortie de chaîne n'est pas garantie. Afin de garantir également la charge utile minimale dans ces cas, le constructeur examinera avec votre concessionnaire et vous, avant la livraison du véhicule, si, par exemple, le PTAC du véhicule doit être augmenté, si le nombre de places assises autorisées doit être réduit ou si les équipements additionnels doivent être retirés afin de réduire le poids, de sorte qu'on vous livre un véhicule offrant la charge utile minimale légale. Vous trouverez les poids des équipements additionnels proposés en usine dans nos documents de vente (p. ex. dans les listes de prix).

Illustration dans les listes de prix :

N° art.		CHF inkl. 8,1% MwSt.	Für bis zu 3,5 t Fzge: CHF inkl. 8,1% MwSt. inkl. 4 % Steuer	kg
Motorisation				
310068	Moteur 140 ch / 103 kW, Euro VIe, f40 heavy (PTAC 4'000 kg), boîte automatique 8 vitesses à convertisseur, conduite à gauche ^{9) 15) 21)}	5'190	5'400	60
310173	Moteur 180 ch / 132 kW, Euro VIe, f40 heavy (PTAC 4'000 kg), boîte automatique 8 vitesses à convertisseur, conduite à gauche ^{9) 15) 21)}	9'370	9'750	60
Autres options de châssis Fiat				
330330	Jantes en aluminium Fiat de 16" pour châssis f35 light	0	0	22,5
330340	Jantes en aluminium Fiat de 16" pour châssis f40 heavy	0	0	-8
330401	Diminution du PTAC de la variante de châssis Fiat Ducato version f40 à 3'500 kg	320	340	-
331615	Phares avant 100 % LED Fiat	1'260	1'320	0
310686	Attelage amovible ^{9) 15)}	1'260	1'320	36
960004	Roue de secours au lieu du kit de dépannage Fix & Go installé de série	380	400	39

L'excédent de poids des équipements additionnels (toutes les pièces d'équipement non comprises dans la dotation de série) augmente la masse réelle du véhicule (= masse en ordre de marche plus les équipements additionnels sélectionnés) et réduit la charge utile. La valeur indiquée indique l'excédent de poids par rapport à l'équipement de série de chaque implantation. Le poids total de l'équipement additionnel sélectionné (packs équipement, équipements spéciaux et options) ne doit pas dépasser le poids maximal fixé par le constructeur pour les équipements additionnels.

6. IMPACT DES TOLÉRANCES DU POIDS EN ORDRE DE MARCHÉ SUR LA CHARGE UTILE

Même indépendamment de la charge utile minimale, vous devez tenir compte du fait que les inévitables variations du poids en ordre de marche dues à la production se répercutent de facto sur la capacité de charge restante :

Si vous commandez notre véhicule configuré à titre d'exemple (cf. point 5.) avec, par exemple, un équipement additionnel d'un poids total de 150 kg, la charge utile calculée sur la base de la valeur standard du poids en ordre de marche est de 225 kg. En raison des tolérances, la possibilité de chargement réellement disponible peut s'écarter de cette valeur et être supérieure ou inférieure. Si le poids en ordre de marche de votre véhicule est supérieur d'environ 1 % à celui indiqué dans les documents de vente, la possibilité de charge utile passe de 225 kg à 196 kg :

3'500 kg	Poids total autorisé en charge
- 2'929 kg	Poids réel du véhicule en ordre de marche (+ 1 % par rapport au poids de 2'900 kg indiqué dans les documents de vente)
- 3 x 75 kg	Poids des passagers
- 150 kg	Équipement additionnel commandé pour le véhicule concrètement configuré
= 196 kg	Capacité de charge réelle

Pour s'assurer que la charge utile calculée est effectivement respectée, il est donc conseillé, lors du choix et de la configuration de votre véhicule, de prendre en compte, à titre préventif, les tolérances possibles et admissibles concernant le poids en ordre de marche. Nous recommandons en outre impérativement de peser le camping-car chargé avant chaque voyage sur une balance non automatique et de déterminer, en tenant compte du poids individuel des passagers, si le PTAC et le poids total techniquement admissible sur l'essieu sont respectés.



Plus d'informations
en ligne !

www.malibu-carthago.com

LE PREMIUM ACCESSIBLE À TOUS - LE NOUVEAU MALIBU RELAX ASSOCIE LA QUALITÉ PREMIUM SIGNÉE MALIBU À UN RAPPORT QUALITÉ-PRIX IMBATTABLE.

Avec une liberté de mouvement inégalée et une impression d'espace amplifiée par une vue dégagée jusqu'à l'arrière, le fourgon Malibu Relax séduit par son design affirmé aux lignes nettes et dynamiques. Son réfrigérateur à double accès, intelligemment intégré, facilite le quotidien tout en offrant un maximum de confort. Ajoutez à cela des solutions de rangement ingénieuses et un éclairage d'ambiance haut de gamme.

Modèle 640 LE R

Cuisine compacte et polyvalente



Réfrigérateur à compresseur de 69 l sur la face avant de la cuisine



Salle de bains Ergo



Penderies avec une hauteur intérieure jusqu'à 100 cm



Grand compartiment arrière polyvalent



Disponible en option avec le toit relevable family-for-4

PACK FAMILY-FOR-4**TOIT RELEVABLE****QUATRE VÉRITABLES COUCHAGES AVEC TOIT RELEVABLE DE CONSTRUCTION HYBRIDE UNIQUE****Option disponible pour le Malibu Relax**

- Toit en PRV « Protect » pour protéger le toit relevable contre la grêle et les détériorations extérieures
- Quatre véritables couchages offrant une surface de couchage de 203 x 135 cm dans le toit relevable
- BAIE PREMIUM Malibu dans la salle d'eau pour garantir une aération suffisante
- Spoiler de toit avant pour minimiser les bruits dus aux vents
- Toit relevable de construction hybride avec panneau sandwich très solide (PRV/mousse rigide RTM/aluminium et éléments design en plastique sur les côtés)
- Faible poids propre de seulement 105 kg
- Gouttière d'évacuation des eaux pluviales au-dessus de la porte coulissante
- Prise USB dans le toit relevable hybride disponible en option
- Lanterneau Mini-Heki dans le toit relevable hybride disponible en option

PLUS-VALUES DE SÉRIE



GRAND ESPACE DE RANGEMENT FACILEMENT ACCESSIBLE

- Grand rangement dans le double plancher du salon avec trappe d'accès
- Trois grands placards de pavillon au-dessus du salon offrent un espace de rangement maximal
- Trois tiroirs de cuisine à roulement équipés d'un système de fermeture amortie, d'un double verrouillage et d'un range-couverts en bois intégré
- Compartiment arrière accessible sans obstacle grâce aux lits relevables des deux côtés
- Très grande penderie sous le lit jumeau côté passager, aisément accessible par le haut et par devant grâce à la fonction de levage et l'élément de matelas divisé
- Deux grands tiroirs coulissants et un compartiment de rangement pour un espace de rangement supplémentaire dans la cuisine côté conducteur
- Espace de rangement supplémentaire dans le marchepied
- Un immense compartiment à linge sous les lits jumeaux côté conducteur, facilement accessible par le haut et le côté grâce à un marchepied amovible très pratique (99 x 54 x 39 cm)
- Compartiment supplémentaire sous le compartiment à linge côté conducteur (99 x 40 x 31 cm)
- Accès à l'espace de rangement sous le lit grâce à un compas d'arrêt pratique



QUALITE DE FINITION PREMIUM ET MOBILIER D'EXCEPTION

- Procédés d'isolation complexes de la carrosserie : panneaux de plancher et de pavillon isolés avec âme en mousse rigide RTM
- Parois latérales spécialement revêtues avec des matelas isolants en mousse polyuréthane
- Baie Premium Malibu avec cadre tout autour, double système d'étanchéité comme protection contre la pluie et les éclaboussures
- Revêtement en microfibres climatiques sur les cloisons et le plafond qui garantit une isolation optimale et évite les bruits dérangeants en route
- Habillage intérieur de baie moderne pour les baies latérales du salon et la baie arrière
- Meubles assemblés avec la technologie de double assemblage : les meubles sont vissés et assemblés par tenon et mortaise
- Charnières et ferrures métalliques solides, de qualité supérieure



SENSATION D'ESPACE MAXIMALE

- L'entrée large et dégagée facilite chaque montée à bord
- Hauteur intérieure maximale grâce à l'aménagement coupé exclusif de la cabine
- L'entrée spacieuse offre un gain de place révolutionnaire
- Le store plissé peu encombrant dans la salle d'eau garantit une liberté de mouvement maximale devant la cuisine
- Agencement innovant avec vue dégagée jusqu'à l'arrière

640 LE R

Châssis

Châssis Fiat Ducato 35 light, fourgon aménagé avec toit surélevé, à traction avant

Diesel 2,2 l Multijet 3 avec Adblue (19 l), 140 ch / 103 kW, 4 cylindres, 350 Nm, Euro 6e-bis Final, 6 vitesses	X
Pneus toutes saisons (M+S)	X
Jantes en acier de 15 pouces avec enjoliveurs Malibu	X
Système Start & Stop	X
Réservoir à carburant de 75 l	X
Feux de jour intégrés dans le projecteur de route	X
Assistant de stabilisation en cas de vent latéral	X
Régulateur de vitesse	X
ABS, ESP, ASR, antidémarrage électronique, dispositif antirecul, assistance à la descente, Traction Plus, contrôle de stabilité pour les remorques, système de freinage en cas de collision ³³⁾	X
Airbag côté conducteur / côté passager ⁹⁾	X
Détection de l'occupation des sièges	X
Climatiseur manuel	X
Porte-gobelet	X
Verrouillage central avec télécommande radio	X
Lève-vitres électriques côté conducteur et passager	X
Kit de dépannage Fix & Go	X

 Cellule	
6 ans de garantie d'étanchéité	X
Couleur extérieure blanc	X
Panneau de plancher entièrement isolé et isolation du plafond avec de la mousse rigide RTM	X
Parois latérales spécialement revêtues avec des matelas isolants en mousse polyuréthane	X
Deux BAIES PREMIUM Malibu dans l'espace séjour avec moustiquaire et store plissé occultant	X
BAIE PREMIUM Malibu dans l'espace nuit avec moustiquaire et store plissé occultant côté passager	X
Baies dans les portes arrière	X
Marchepied électrique escamotable très large, avec alarme sonore	X
Éclairage de l'accès / spot de lecture côté passager	X
Aide à la fermeture mécanique, facilite la fermeture de la porte coulissante et diminue le bruit en la fermant	X
 Cabine	
Inclinaison réglable des sièges du conducteur et du passager, pivotants 180°, accoudoirs réglables des deux côtés	X
Aménagement coupé de la cabine	X
 Design intérieur	
Style intérieur Aurelia : Accents de couleur modernes associés à des contrastes chaleureux et harmonieux, sublimés par une finition en noyer	X
 Espace séjour	
Coussins de l'espace séjour avec cœur en mousse Premium	X
Deux déposes design au-dessus du salon	X
Table de l'espace séjour avec extension de table pivotante	X
Lanterneau (70 x 50 cm) au-dessus du salon	X
Technologie de double assemblage : les différents éléments des meubles sont vissés à plusieurs points et assemblés par tenon et mortaise	X
Compas d'arrêt, charnières, coulisses en métal plein	X
Portes de meuble sans poignée avec ouverture ergonomique	X
 Espace de rangement	
Compartiment de rangement intégré dans le double plancher sous le salon avec grande trappe dans le plancher	X
Penderie	
Grande penderie sous le lit jumeau côté passager, aisément accessible par le haut et par devant	X
Un immense compartiment à linge sous les lits jumeaux côté conducteur	X
Compartiment séparé sous le compartiment à linge côté conducteur	X
Compartiment arrière / placards de pavillon	
Lits arrière relevables pour pouvoir utiliser le compartiment arrière	X
Trois grands placards de pavillon des deux côtés avec déposes d'angle ouvertes à l'arrière	X
Dépose d'appoint sous les placards de pavillon côté conducteur et passager	X
Rangements supplémentaires sous les lits arrière	X
 Cuisine	
Plan de travail avec surface solide en aspect ardoise	X
Table de cuisson à gaz deux feux avec protection en verre, finition en acier inox, allumage électrique	X
Évier en acier inoxydable encastré dans la surface de travail	X
Robinetterie haute avec robinet métallique, joint en céramique	X
Tiroirs de cuisine à roulement avec fermeture amortie	X
Range-couverts en bois intégré	X
Réfrigérateur	
Réfrigérateur à compression de 69 l sur la face avant de la cuisine, accessible depuis l'intérieur et l'extérieur ²⁶⁾	X

640 LE R

 Salle de bains | Dressing**Salle de bains Ergo**

Salle d'eau avec store de qualité	X
Douchette sur une barre chromée	X
Meuble sous lavabo	X
Lanterneau Mikro-Heki	X

 Espace nuit

Lits arrière côté passager en deux parties, côté conducteur en une seule partie, chauffés, sommier à lattes ventilé sur toute la largeur du véhicule	X
Accès au lit aisé via un marchepied amovible	X
Lanterneau Mini-Heki au-dessus du lit arrière	X
Habillage de la baie latérale et des portes arrière en microfibre et en tissu	X
Protection contre le froid et contre les chocs au niveau des baies arrière	X

 Technologie embarquée**Eau**

Robinets de vidange de l'eau bien accessibles et résistants au gel	X
Alimentation en eau au moyen d'une pompe submersible	X

Gaz

Coffre à gaz dans le compartiment arrière, accessible par devant (2 x 11 kg)	X
Robinets d'arrêt du gaz au niveau de la cuisine	X

Système électrique

Générateur sous le siège conducteur	X
Prises 230 V dans la cuisine, la salle de bains et au niveau de l'entrée	X
Prise 12 V en cabine	X
Double port USB en cabine	X
Alimentation ext. 230 V au moyen d'une prise extérieure	X
Chargeur automatique 18 A, réglage électronique, arrêt automatique en cas de sous-tension, avec fonction chargeur de la batterie de démarrage	X
Panneau multifonctions au-dessus de la porte d'entrée	X
Batterie de bord 80 Ah au gel	X

Éclairage de l'espace séjour

Au total, 18 spots LED dans l'ensemble de l'espace séjour	X
Éclairage de travail et éclairage d'ambiance pouvant être allumés séparément	X



Modèles disponibles en option avec le pack toit relevable family-for-4



Veuillez lire attentivement les informations juridiques sur les données relatives au poids aux pages 3 à 6 avant de conclure le contrat !



Vous pouvez également scanner le code QR pour obtenir toutes les informations importantes concernant le poids !



Disponible en trois lignes d'équipement différentes



	relax
	640 LE R
Châssis	Fiat Ducato 35 light
Motorisation de base	Diesel 2,2 l (140 ch / 103 kW)
Longueur / largeur / hauteur (mm) ***	6'355 / 2'100 / 2'590
Empattement (mm)	4'035
Hauteur sous plafond espace séjour (mm)	1'900
PTAC (kg) ⁵²⁾	3'500 / 4'000*
Poids en ordre de marche (kg) ⁷⁾	2'864 (2'721 – 3'007)
Poids max. déterminé par le constructeur pour l'équipement additionnel de série (kg) ⁵¹⁾	275
Poids remorquable max. (kg) ¹⁵⁾	2'500
Nombre max. de sièges avec ceinture 3 points pour la route ⁵⁰⁾	4
Dimensions lit arrière (mm)	2'020 x 900 / 1'890 x 1'020
Dimensions salon transformé en lit (mm) ¹⁶⁾ ***	1'600 x 1'145
Hauteur d'accès au lit (mm)	990
Volume du réfrigérateur / comp. freezer (l)	69 / 7,5
Système de chauffage	Truma Combi 4
Capacité du réservoir d'eau propre (l) ¹⁸⁾	100
Capacité du réservoir d'eau propre pour la route (l)	20
Capacité du réservoir d'eaux usées (l)	92
Capacité de la batterie (Ah)	80
Prises 230 V / 12 V / USB	3 / 1 / 1
N° art.	162640

* Option variante de châssis Fiat Ducato f40

** Liste de prix, documents d'immatriculation inclus

*** Si le pack toit relevable family-for-4 est choisi, la hauteur du véhicule est de 2'690 mm

**** En combinaison avec l'équipement spécial

	 active 217020	 ambition 217022	 exclusive 217024
Motorisation			
Moteur 140 ch / 103 kW, Euro 6e-bis, f35 light, boîte manuelle, conduite à gauche ¹⁵⁾ 21)	●	-	-
Moteur 140 ch / 103 kW, Euro 6e-bis, f35 light, boîte automatique 8 vitesses à convertisseur, conduite à gauche ¹⁵⁾ 21)	-	●	-
Moteur 180 ch/132 kW, Euro 6e-bis, f35 light, boîte automatique 8 vitesses à convertisseur, conduite à gauche ¹⁵⁾ 21)	-	-	●
Options de châssis			
Aide au stationnement avec capteurs à l'arrière	●	●	●
Réservoir à carburant de 90 l	●	●	●
Amplificateur de charge ¹²⁾	●	●	●
Plissé pour occultation de la cabine au niveau du pare-brise et des vitres latérales ⁸⁾	●	●	●
Préinstallation radio avec antenne de pavillon et DAB+, enceintes (4x) ³⁴⁾	●	●	●
Siège du passager, réglable en hauteur	●	●	●
Sièges pilotes garnis du tissu de l'espace séjour, accoudoirs rembourrés	●	●	●
Moustiquaire derrière la porte coulissante	●	●	●
Rétroviseurs extérieurs, à chauffage et réglage électriques	●	●	●
Rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement	●	●	●
Cadres des phares en noir	●	●	●
Volant multifonction (télécommande de la radio via touches de commande)	●	●	●
Préinstallation pour attelage	●	●	●
Préinstallation pour caméra de recul	●	-	-
Volant et levier de vitesses en similicuir	-	●	●
Finition du tableau de bord : Grille d'aération chromée	-	●	●
Jantes en alu 16" pour châssis f40 heavy / f35 avec boîte automatique 8 vitesses à convertisseur	-	●	●
Pare-chocs de la même couleur que le véhicule	-	●	●
Plaque Skid noire	-	●	●
Phare antibrouillard avec éclairage adaptatif	-	●	●
Climatiseur automatique en cabine ¹³⁾	-	●	●
Chargeur inductif pour téléphone portable	-	●	●
Tableau de bord numérique avec écran couleur dans le tableau de bord ⁴⁰⁾	-	●	●
Entrée et sortie sans clé	-	●	●
Frein de stationnement électrique	-	●	●
Assistant de freinage actif avec détection des piétons et des cyclistes ⁸⁾	-	●	●
Alerte de franchissement de voie ⁸⁾	-	●	●
Assistant de feux de route ⁸⁾	-	●	●
Reconnaissance des panneaux de signalisation ⁸⁾	-	●	●
Capteur de pluie et de lumière ⁸⁾	-	●	●
Radar de régulation de distance ⁸⁾	-	●	●
Système d'adaptation intelligente de la vitesse ⁸⁾	-	●	●
Assistant de vigilance ⁸⁾	-	●	●
Capteurs de pression des pneus ⁸⁾	-	●	●
Options de cellule			
Habillage intérieur du toit avec revêtement climatique en microfibre	●	●	●
Matelas mousse haute densité de qualité pour le lit arrière	●	●	●
Panneau de commande numérique Truma CP Plus	●	●	●
Système d'arrimage dans le compartiment à bagages	●	●	●
Réservoir d'eaux usées enchâssé dans un boîtier et isolé	-	●	●
Radio Multimédias TV Satellite			
Radio/Moniceiver Pioneer 6,8" avec DAB+ ²⁷⁾	●	-	-
Système multimédias Fiat 10,1" avec de navigation, guidage itinéraire camping-cars et DAB+ ³⁹⁾	-	●	●
Système de caméra de recul numérique à simple lentille ⁴⁵⁾	-	●	●
Smart TV à LED 24" avec support TV et kit de raccordement ²⁾	-	-	●

	 active 217020	 ambition 217022	 exclusive 217024
Extérieur de la cellule			
Couleur extérieure blanc	●	-	-
Couleur extérieure métallisée : gris fer (26)	-	●	●
BAIE PREMIUM dans la salle d'eau ¹⁶⁾	-	●	●
BAIE PREMIUM côté conducteur au niveau du lit arrière	-	-	●
Store extérieur, longueur 400 cm ¹⁷⁾	-	-	●
Système électrique			
Pack prises : 3 prises USB / 2 prises 230 V ²⁴⁾	●	●	●
Préinstallation pour l'installation solaire ¹⁶⁾	-	-	●
Intérieur			
Moquette amovible en cabine	-	-	●
Moquette amovible au niveau de l'espace séjour	-	-	●
Gaz Eau Chauffage			
Truma Duo Control CS avec capteur de collision et système de commutation automatique ^{19) 36)}	-	●	●
Tissus de l'espace séjour Selleries			
London 25 - Combinaison de tissus	●	●	●
Poids ligne d'équipement en kg	45,5	137,5	188,5
Prix ligne d'équipement CHF incl. 8,1% T.V.A.	6'250 ⁶⁹⁾	19'010	26'800
Prix ligne d'équipement Véhicules jusqu'à 3,5 t: CHF 8,1% TVA inclus, 4 % taxes inclus	6'500 ⁶⁹⁾	19'780	27'880

LES ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX SONT DISPONIBLES À LA PAGE SUIVANTE

N° art.		CHF incl. 8,1% T.V.A.	Véhicules jusqu'à 3,5 t: CHF 8,1% TVA inclus, 4% taxes inclus	kg	 active 217020	 ambition 217022	 exclusive 217024
Motorisation							
310068	Moteur 140 ch / 103 kW, Euro VIe, f40 heavy (PTAC 4'000 kg), boîte automatique 8 vitesses à convertisseur, conduite à gauche ^{5) 15) 21)}	5'190	5'400	60	○	-	-
310089	Supplément light duty f35 140 ch convertisseur automatique 8G (série Ambition) pour moteur 140 ch / 103 kW, Euro VIe, f40 heavy (poids autorisé 4.000 kg), convertisseur automatique 8G, conduite à gauche	1'500	1'560	-	-	○	-
310081	Supplément light duty f35 180 ch 8G- convertisseur automatique (série Exclusive) pour moteur 180 ch / 132 kW, Euro VIe, f40 heavy (GG admis 4.000 kg), convertisseur automatique 8G, conduite à gauche	1'500	1'560	-	-	-	○
Autres options de châssis Fiat							
330330	Jantes en aluminium Fiat de 16" pour châssis f35 light ⁷⁰⁾	0	0	22,5	○	●	●
330340	Jantes en aluminium Fiat de 16" pour châssis f40 heavy ⁷⁰⁾	0	0	-8	○	●	●
310630	Volant et levier de vitesses en similicuir ⁷¹⁾	290	310	0	○	-	-
310913	Finition du tableau de bord : Grille d'aération chromée ⁷²⁾	230	240	0	○	-	-
330401	Diminution du PTAC de la variante de châssis Fiat Ducato version f40 à 3'500 kg	320	340	-	○	○	○
331615	Phares avant 100 % LED Fiat	1'260	1'320	0	○	○	○
310686	Attelage amovible ^{3) 15)}	1'260	1'320	36	○	○	○
960004	Roue de secours au lieu du kit de dépannage Fix & Go installé de série	380	400	39	○	○	○
Pack toit relevable family-for-4							
410001	Toit relevable hybride au design extérieur noir/blanc (uniquement avec la baie Premium dans la salle d'eau) ¹⁶⁾	4'630	4'820	105	○	○	○
410003	Lanterneau Mini-Heki dans le toit relevable hybride	330	350	3	○	○	○
510256	Prise USB dans le toit relevable ⁴⁶⁾	110	120	0,5	○	○	○
Extérieur de la cellule							
410535	Store extérieur, longueur 400 cm ¹⁷⁾	1'340	1'400	30,5	○	○	X
410536	Store latéral, longueur 400 cm (uniquement avec le pack family-for-4) ¹⁷⁾	1'340	1'400	44	○	○	X
410692	Bande LED sur le store latéral ^{17) 37)}	270	290	1,5	○	○	○
410691	Éclairage extérieur LED avec gouttière ⁴⁷⁾	280	300	1	○	○	○
410915	Porte-vélos pour deux vélos, noir	640	670	11,5	○	○	○
410916	Porte-vélos (dont électriques) pour attelage, rabattable ⁶²⁾	810	850	20	○	○	○
Système électrique							
510010	Batterie de bord d'appoint 80 Ah au gel ²⁵⁾	510	540	26	○	○	○
510053	Batterie lithium-ion de 150 Ah avec contrôleur de batterie et écran tactile séparé ¹¹⁾	2'240	2'330	-9,5	○	○	○
Gaz Eau Chauffage							
650136	Truma Combi 6 D+E kit « Altitude » incl. (modes diesel/électricité) ²⁶⁾	1'390	1'450	1	○	○	○
610021	Filtre gaz pour Truma Duo Control CS (recommandé, uniquement avec Truma Duo Control CS) ³⁶⁾	210	220	0,5	-	○	○
610355	Chauffage additionnel du réservoir et des conduites d'eaux usées	980	1'020	5	○	○	○
650263	Climatiseur dans la cabine 1760 W avec télécommande ⁶⁸⁾	2'460	2'560	28	○	○	○
Radio Multimédias TV Satellite							
750160	Préinstallation pour installation satellite	230	240	1	○	○	○
710050	Système audio Premium Jehnert avec amplificateur, tweeter et caisson de basses ⁶⁸⁾	740	770	n.a.	○	○	○
Intérieur							
810690	Kit de transformation du salon en espace de couchage avec matelas d'appoint ¹⁶⁾	430	450	14	○	○	○
810750	Kit table et chaises Malibu avec logo Malibu et sacs de rangement ³²⁾	300	320	12	○	○	○
810755	Double plancher amovible dans le compartiment arrière (donc deux étages) ¹⁰⁾	200	210	10,5	○	○	○
Tissus de l'espace séjour Selleries							
850324	Santorin - Combinaison de tissus Antara	Serie	Serie	-	○	○	○
850314	Paris - Combinaison de tissus avec surpiqûres	390	410	-	○	○	○
850640	Davos - Combinaison similicuir-tissu	390	410	1	○	○	○
850502	Set de couchage et déco : Coussins décoratifs, couverture, set de draps-housses ³⁵⁾	380	400	3,5	○	○	○

- 7) Conformément au règlement d'application de l'UE n° 2021/535, le poids en ordre de marche correspond au poids (à vide) du véhicule avec l'équipement de série fourni par l'usine (y compris lubrifiant, outillage, kit d'assistance à la crevaisson) plus le conducteur (75 kg), le réservoir à carburant rempli à 90 %, le réservoir d'eau propre rempli pour la route (20 l), la bouteille de gaz en aluminium remplie à 100 %. Le poids fixé par le constructeur pour l'équipement additionnel dépend en principe du poids en ordre de marche et se trouve réduit par l'installation d'équipement additionnel (packs équipement, équipement spécial). Veuillez noter que la masse réelle indiquée dans le certificat de conformité (Certificate of Conformity, CoC) est également une valeur standardisée. Étant donné que pour le poids en ordre de marche – en tant qu'élément de la masse réelle – une tolérance légale de $\pm 5\%$ s'applique, la masse réelle peut également varier en conséquence par rapport à la valeur nominale indiquée. Des informations détaillées sont disponibles au point n° 2 de la page 3.
- 15) Poids remorquable 2'500 kg tout en tenant compte du poids total remorqué, variante de châssis f35 6'000 kg et f40 6'500 kg.
- 50) L'indication du nombre maximal de places assises autorisées se réfère au poids respectif du véhicule à l'état de série sans équipement additionnel et reflète le nombre maximal de personnes pouvant bénéficier d'une place assise dans le véhicule pendant le trajet. En outre, le nombre de places assises dépend du poids et de la charge sur essieu. L'installation d'équipements additionnels (packs équipement, équipement spécial) risque donc de le réduire et seule une augmentation du PTAC peut permettre de l'atteindre. Des informations détaillées sont disponibles au point n° 3 de la page 4.
- 2) Smart TV avec receveur et DVB-T2 Tuner (USB, HDMI, Full-HD). Emplacement de la télé au-dessus du salon sur la cloison de la salle de bains. Suppression des déposes design au-dessus du salon si l'on opte pour une Smart TV à LED 24".
- 3) Un rééquipement ultérieur est bien plus cher.
- 5) Option Fiat Ducato F40 avec jantes en acier 16 pouces.
- 7) Conformément au règlement d'application de l'UE n° 2021/535, le poids en ordre de marche correspond au poids (à vide) du véhicule avec l'équipement de série fourni par l'usine (y compris lubrifiant, outillage, kit d'assistance à la crevaisson) plus le conducteur (75 kg), le réservoir à carburant rempli à 90 %, le réservoir d'eau propre rempli pour la route (20 l), la bouteille de gaz en aluminium remplie à 100 %. Le poids fixé par le constructeur pour l'équipement additionnel dépend en principe du poids en ordre de marche et se trouve réduit par l'installation d'équipement additionnel (packs équipement, équipement spécial). Veuillez noter que la masse réelle indiquée dans le certificat de conformité (Certificate of Conformity, CoC) est également une valeur standardisée. Étant donné que pour le poids en ordre de marche – en tant qu'élément de la masse réelle – une tolérance légale de $\pm 5\%$ s'applique, la masse réelle peut également varier en conséquence par rapport à la valeur nominale indiquée. Des informations détaillées sont disponibles au point n° 2 de la page 3.
- 8) En choisissant le pack d'aide à la conduite, une découpe pour le boîtier de la caméra est présente au niveau de la position de la caméra (en haut au milieu) si un système pour l'occultation de la cabine est installé.
- 9) Il est interdit de fixer un siège pour enfant dos à la route sur le siège passager.
- 10) Double plancher amovible dans le compartiment arrière, uniquement praticable de manière limitée, charge au point d'attelage (charge surfacique) max. 95 kg.
- 11) L'option Batterie lithium-ion remplace la/les batterie(s) au gel. Affichage de l'état des batteries, peut être consulté via appli gratuite pour Android et iOS et écran tactile.
- 12) L'amplificateur de charge est intégré entre l'alternateur et la batterie de démarrage / la batterie de cellule et garantit que l'alternateur produit de l'électricité en roulant jusqu'à ce que les batteries soient chargées.
- 13) Lorsque les conditions sont défavorables, un ajustage manuel du climatiseur peut être nécessaire.
- 15) Poids remorquable : 2'500 kg compte tenu du poids total roulant autorisé (variantes de châssis f35 de 6'000 kg et f40 de 6'500 kg), charge au point d'attelage : 120 kg, charge max. supportée : 75 kg (p. ex. : porte-vélo), attelage avec boule amovible. Uniquement avec la préinstallation pour attelage.
- 16) Disponible avec pack family-for-4 : les lanternes de série situés au-dessus du salon et de la salle d'eau sont supprimés. Toit relevable hybride disponible uniquement avec option BAIE PREMIUM dans la salle d'eau (sauf sur les modèles compacts). Non disponible avec option kit de transformation du salon en espace de couchage, préinstallation pour l'installation solaire, préinstallation pour l'installation satellite. Les modèles 540 DB et 600 LE comportent une ventilation forcée côté passager.
- 17) Emplacement des clips de fixation de la manivelle du store au-dessus du compartiment arrière sur les modèles DB et dans le compartiment arrière sur les modèles LE, armature du store : aluminium anthracite. Store latéral disponible uniquement avec option ruban LED intégré dans le store.
- 18) La capacité du réservoir d'eau propre spécifiée comprend déjà le volume du chauffe-eau.
- 19) Dans la configuration de base, le calcul du poids en ordre de marche ne prend en compte que « l'une » des bouteilles de gaz en aluminium de 16,5 kg pleine. L'option « DuoControl CS avec capteur de collision » (système de commutation automatique et fonction Eis-EX) fonctionne également avec une bouteille de gaz raccordée. L'utilisation d'une bouteille de gaz en aluminium permet de diminuer la charge utile restante de votre véhicule de 16,5 kg en cas de raccordement et d'utilisation d'une deuxième bouteille de gaz. Les bouteilles de gaz en acier pèsent environ 5 kg de plus.
- 51) Lors de la sélection et de la configuration de votre véhicule, vous ne devez pas dépasser le poids maximal fixé par le constructeur pour les équipements additionnels. Le poids maximal fixé par le constructeur pour les équipements additionnels a pour but de garantir que la charge utile minimale prescrite par la loi soit effectivement disponible pour la charge utile après la livraison d'un véhicule par le constructeur. Il n'est donc pas possible de commander et de monter en usine plus d'équipements additionnels que le poids devant rester disponible pour les bagages et autres accessoires (charge utile) sans dépasser le PTAC. Des informations détaillées sont disponibles au point n° 5 de la page 5.
- 52) Le PTAC (poids total autorisé en charge) décrit le poids maximum autorisé, fixé par le constructeur en fonction de l'implantation, que peut peser votre camping-car lorsqu'il est chargé (p. ex. 3'500 kg, 4'500 kg). Le PTAC du véhicule (p. ex. 3'500 kg) ne peut en aucun cas être dépassé en roulant. Des informations détaillées sont disponibles au point n° 1 de la page 3.
- 21) Moteur 4 cylindres de 2.2 l. Moteur 140 ch : 350 / 380 Nm, moteur 180 ch : 380 / 450 Nm.
- 24) Option Pack prises : 2 prises USB dans l'espace nuit côté conducteur et passager, 1 prise 230 V sous le lit arrière juste devant l'espace de rangement et donc accessible depuis l'espace séjour et le compartiment arrière, 1 prise USB et 1 prise 230 V dans la banquette.
- 25) Option batterie de bord supplémentaire 80 Ah au gel recommandée pour tous les modèles.
- 26) Batterie d'appoint recommandée.
- 27) Option Radio/Moniceiver avec écran tactile en cabine, Bluetooth, moniteur pour la caméra de recul en option et port USB pour y brancher des appareils mobiles.
- 32) Option Kit table et chaises Malibu comprenant deux chaises de camping, avec logo Malibu, sacs de rangement et une table.
- 33) En cas de collision, le système de freinage anticollision déclenche automatiquement un freinage afin d'éviter ou d'atténuer une éventuelle post-collision.
- 34) Enceintes en cabine (2) et au niveau du salon (2).
- 35) Set de couchage et déco Malibu : comprend (selon le modèle) un ou trois coussins décoratifs, une couverture en jacquard avec logo Malibu tissé, ainsi qu'un ensemble de draps-housses parfaitement adaptés au lit arrière du modèle concerné. Aucun drap-housse n'est fourni pour le matelas additionnel optionnel.
- 36) Il est recommandé de commander le filtre à gaz en combinaison avec l'option Truma DuoControl CS, car le constructeur du Truma DuoControl ne couvre pas la garantie en cas de défaillance ou de dysfonctionnement des détendeurs et des vannes suite à un encrassement par l'huile ou la présence d'impuretés dans le gaz liquide.
- 37) Uniquement disponible avec l'option Store latéral.
- 39) Système multimédia à la pointe de la technologie avec écran 10,1", connectivité Bluetooth avec transmission audio en continu et fonction mains libres, intégration du smartphone via Android Auto ou Apple CarPlay, interface USB pour la connexion de périphériques portables.
- 40) Écran multifonctions numérique avec affichage en couleur pour une mise en réseau optimale avec le système multimédia Fiat 10,1" pour la lecture de cartes de navigation en 3D et les systèmes d'aide à la conduite.
- 43) Les prix indiqués sont des prix de vente conseillés. En raison de la très grande volatilité des coûts et des prix sur les marchés d'approvisionnement, qui ne peuvent être chiffrés à long terme, nous nous réservons le droit d'adapter nos tarifs pour nos partenaires commerciaux en cours d'année et d'adapter nos prix de vente conseillés en conséquence. Il va de soi que nous nous efforçons à tout moment de transmettre au marché les prix les plus appropriés. Nous vous recommandons de demander à votre partenaire commercial le prix appliqué au moment de la conclusion du contrat.
- 45) La préinstallation pour caméra de recul n'est pas possible avec le système multimédia Fiat 10,1". Les coûts de rééquipement d'une caméra de recul sont donc bien plus élevés.
- 46) Prise USB dans le toit relevable uniquement : disponible en combinaison avec le pack prises et le pack toit relevable family-for-4.
- 47) Non disponible avec le pack toit relevable family-for-4 vu qu'une gouttière est déjà incluse.
- 62) Uniquement en combinaison avec l'attelage amovible. Disponible à partir de novembre 2024.
- 68) Exclusion des deux options Climatiseur en cabine et Système audio Jehrnt Premium. Une seule option peut être choisie. Climatiseur en cabine uniquement disponible en combinaison avec le pack prises Système audio Jehrnt Premium disponible à partir de 01/2026. Teleco Climatiseur en cabine disponible à partir de 10/2025.
- 69) La ligne d'équipement Active doit être sélectionnée au minimum.
- 70) Possible uniquement en combinaison avec le volant et le pommeau de levier de vitesses en cuir textile et la finition du tableau de bord.
- 71) Uniquement possible en combinaison avec les jantes alu et la finition du tableau de bord.
- 72) Uniquement possible en combinaison avec le volant et le pommeau de levier de vitesses en cuir textile et revêtement en aluminium.

Généralités

- Les prix indiqués incluent la TVA au taux légal de 20 % et incluent les frais de transport et d'expédition.
- Les véhicules sont partiellement représentés avec des équipements spéciaux disponibles contre supplément.
- Nous nous réservons le droit de modifier les prix, la construction et l'équipement. Sous réserve d'erreurs. Les informations sur la livraison, le design et la puissance correspondent aux données disponibles lors de l'impression des tarifs.
- Si des désignations de produits sont modifiées par nos fournisseurs au cours de la saison, nous nous réservons le droit de livrer un type de pièce équivalent.
- Les indications de prix, de dimensions et de poids sont données sous réserve de modifications. La TVA applicable est celle en vigueur au moment de la livraison, selon le taux légal. Tous les prix indiqués sont des prix de vente conseillés départ usine, sans engagement. En cas de modification des tarifs de la part des fournisseurs ou du constructeur du véhicule de base, les prix seront ajustés en conséquence.
- Les dimensions du matelas peuvent différer de celles indiquées pour le lit.
- De l'espace de rangement peut être perdu en installant des accessoires.
- Le montage d'installations solaires ou satellites dépend de l'occupation du toit.
- Toute modification de l'état de votre véhicule au départ de l'usine peut entraver la sécurité de conduite et la sécurité routière.
- Toute modification sur le véhicule entraîne l'exclusion de la responsabilité de produit. Ceci s'applique également aux modifications effectuées par le client sur la peinture / le coloris de pièces de la carrosserie.
- Certains équipements spéciaux ne peuvent pas être installés sur tous les modèles. Votre partenaire commercial Malibu se fera un plaisir de vous informer sur l'installation et les détails techniques du modèle souhaité.
- Les prix pour les accessoires s'appliquent à l'installation départ usine (pas à une installation ultérieure). Les demandes d'options doivent être communiquées à l'usine dans les délais avant que le véhicule n'entre en production. Pour plus d'informations à ce sujet, adressez-vous à votre partenaire commercial Malibu.

- Sous réserve de divergences au niveau de la structure et de la teinte par rapport aux modèles représentés, dans la mesure où celles-ci sont dues à la nature des matériaux utilisés, voire usuelles. Il en va de même pour les modifications techniques du véhicule, à condition que la qualité globale du produit reste la même ou s'améliore et que l'utilisation prévue ne soit pas altérée.
- De temps en temps, il peut arriver que des vêtements de mauvaise qualité déteignent sur les housses de siège. Ceci se traduit par une coloration/décoloration des housses de siège ou des textiles. Nous déclinons toute responsabilité pour de telles décolorations.
- Nous vous recommandons l'utilisation de pièces Malibu et l'installation des accessoires départ usine. Malibu ne peut être tenu responsable pour les préjudices causés par l'utilisation de produits autres que les produits Malibu ou par des modifications non autorisées. Ceci s'applique avant tout au montage de pièces par des ateliers non autorisés par Malibu. Par conséquent, ne faites effectuer des réparations ou des rénovations que par un partenaire commercial Malibu agréé et insistez sur les accessoires Malibu d'origine.
- Le système d'alimentation en eau installé est conforme à la norme DIN 2001-2.



Vous trouverez ici de plus amples informations sur les différentes étiquettes de pneus

Découvrez nos Malibu relax
sur nos réseaux sociaux :



Vous trouverez de plus amples informations sur Malibu sur
www.malibu-carthago.com

© Malibu GmbH & Co. KG | Carthago Ring 1 | 88326 Aulendorf | Allemagne
Tél. : + 49 (0) 7525 / 9200-0

Avec la parution de cette liste de prix, toutes les listes de prix précédentes perdent leur validité. Des modifications peuvent survenir au cours du millésime après la date limite de rédaction de cette brochure, en juillet 2025. Le constructeur se réserve le droit d'apporter les modifications nécessaires à la conception et à la forme, dans la mesure où celles-ci servent le progrès technique et sont acceptables pour le client, à l'équipement, au niveau des combinaisons de couleurs ou des différentes nuances de couleurs, de la composition des matériaux ainsi que des modifications concernant le contenu de la livraison. Cela s'applique également aux divergences de couleur des châssis, dans la mesure où elles résultent de modifications apportées par le constructeur du châssis. Veuillez demander à votre partenaire commercial des détails sur l'état actuel du produit ou de la série.

Les informations sur le contenu de la livraison, l'apparence, les performances, les dimensions et les poids des véhicules – des écarts dans les tolérances d'usine ($\pm 5\%$ max.) sont possibles et admissibles – correspondent aux connaissances disponibles au moment de l'impression. Les réimpressions, y compris par extraits, ne sont autorisées qu'avec le consentement écrit préalable de Malibu GmbH & Co. KG. Les informations contenues dans cet imprimé sont conformes au code de la route allemand (StVO et StVZO). Sous réserve d'erreurs, de fautes d'impression et de traduction. Toutes les indications sont basées sur des critères du marché allemand.

Tous les prix indiqués dans cette liste de prix sont des prix de vente conseillés (PVC) et incluent la TVA au taux légal en vigueur dans le pays de livraison, mais et incluent les frais de transport et d'expédition. Le prix définitif relève exclusivement de la responsabilité du partenaire commercial concerné. Pour cette raison, veuillez vous renseigner directement auprès de votre concessionnaire. Il n'existe aucun droit à la livraison aux prix indiqués. Sous réserve de modifications et d'erreurs.

0925/V2



malibu
a company of carthago